

**DEPARTAMENTO DE SALUD Y DE HIGIENE MENTAL DE MARYLAND
Y SU INFORMACION DE SALUD**

NOTA DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTA LE DESCRIBE A USTED COMO SU INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE SER USADA, REVELADA Y COMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LEA ESTA NOTA CON CUIDADO.

Salvaguardando y protegiendo su Información de Salud

El Departamento de Salud y de Higiene Mental del estado de Maryland (con siglas en Inglés DHMH) esta comprometido a proteger su información de salud. Para que podamos proporcionarle tratamiento o para pagar por su cuidado médico, DHMH le pedirá información acerca de su salud. Esta información se pondrá en su expediente médico. El expediente médico de un paciente, usualmente contiene: síntomas, resultados de exámenes y pruebas médicas, diagnosis y tratamientos. Su expediente médico es legalmente regulado y su información puede ser usada con varios propósitos. El DHMH debe regirse bajo las prácticas de privacidad descritas en esta nota informativa. Aunque, el DHMH se reserva el derecho de cambiar las prácticas de privacidad y términos descritos en esta nota informativa en cualquier momento. Usted puede solicitar una copia reciente de esta nota Informativa sobre prácticas de privacidad del Departamento de Salud y Salud Mental en cualquiera de nuestras oficinas. Esta nota también esta disponible visitando nuestro sitio de Internet en el <http://www.dhmh.state.md.us/>.

Cuando el DHMH Puede Usar y dar a Conocer su Información de Salud

Los empleados del DHMH usarán su información de salud solamente como parte de su trabajo. Si el DHMH necesita utilizar su información médica para otras cosas; debe obtener su autorización por escrito. A menos que la ley indique lo contrario. Ejemplos de cuando el DHMH puede usar y dar a conocer su información de salud:

Usos e Información Médica dada a conocer con relación a Tratamiento, Pago, o Cuidado Médico:

Para tratamiento: El DHMH puede usar o compartir su información de salud para aprobar o negar tratamiento, y para determinar si su tratamiento médico es apropiado. Por ejemplo: Los proveedores de cuidado médico del DHMH pueden revisar su tratamiento con el doctor que le atiende, como resultado de una necesidad médica o para coordinar bien su cuidado de salud.

Para obtener pago: El DHMH puede usar o compartir su información de salud para cobrar u obtener pago por servicios de cuidado médico y para determinar si usted es elegible para obtener estos servicios. Por ejemplo: Su proveedor de cuidado médico puede enviar notas de cobro por servicios médicos que usted halla recibido.

Para Cuidado Médico: El DHMH puede usar y compartir su información de salud para verificar la calidad de nuestros servicios, o para que la usen nuestros auditores federales y del estado.

Otros Usos e Información Médica dada a conocer Requeridos/ Permitidos por la ley:

Requerido por la ley: El DHMH puede dar a conocer su información de salud si la ley así lo requiere.

Con Propósito de información: a menos que usted no indique lo contrario, el DHMH puede mandar tarjetas/ recordatorio de citas y otros materiales a su hogar, con respecto al programa.

Actividades publicas de Salud: El DHMH puede dar a conocer su información de salud cuando este necesite obtener o reportar información sobre enfermedades y heridas sufridas por el paciente. O para reportar estadísticas esenciales a otras divisiones del Departamento de Salud u otras agencias publicas de salud.

Actividades de supervisión de salud: El DHMH puede dar a conocer su información de salud a otras divisiones del Departamento u otras agencias que proporcionen supervisión requerida por la ley. Ejemplos de estas actividades de supervisión son: Revisiones, inspecciones, investigaciones, y licenciaturas.

Funcionarios encargados de investigar muertes violentas, examinadores médicos, médicos, directores de funerales y centros en donde se donan órganos: El DHMH puede dar a conocer información médica en caso de muerte a: Funcionarios encargados de investigar muertes violentas, a examinadores médicos, o directores de funerarias, y agencias autorizadas en relación con transplantes de órganos, ojos, o donativos de tejidos.

Para propósitos de Investigación Médica: En ciertas circunstancias y bajo la supervisión de nuestra Junta Institucional de Revisión u otra junta designada a proteger la privacidad. El DHMH puede dar a conocer su información de salud para ayudar con algunas investigaciones médicas.

Prevenir amenazas a la salud o la seguridad: Para poder evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad; el DHMH puede dar a conocer información médica, según sea necesario, a la ley u otras personas que puedan prevenir o disminuir (razonablemente) la amenaza de daño.

Abuso y Negligencia: El DHMH dará a conocer su información de salud a las autoridades pertinentes para evitar que usted sea víctima de abuso, negligencia, violencia doméstica, o algún otro crimen. El DHMH puede dar su información médica según sea necesario para prevenir alguna amenaza grave de salud o de seguridad suya o de otros.

Funciones específicas del gobierno: En algunas situaciones el DHMH dar a conocer información de salud al personal militar, de veteranos, y las facilidades correccionales. También podemos da a conocer información de salud para la inscripción a programas de beneficio del gobierno. Y por razones de seguridad nacional, como para proteger al Presidente.

Familiares, amigos u otras personas involucradas en su cuidado: El DHMH puede compartir información médica con las personas involucradas en su cuidado de salud o en el pago del mismo. El DHMH puede también compartir su información de salud con ciertas personas para notificarlos acerca de su ubicación, de su condición general, o de su muerte.

Compensación del trabajador: El DHMH puede compartir su información médica con los programas de compensación al trabajador (los cuales proporcionan beneficios por heridas o enfermedades relacionadas con el trabajo).

Directorios de pacientes: El plan de salud bajo en el cual esta inscrito no mantiene un directorio para dar información a ninguna persona que llame preguntando por usted. Su nombre no será dado a conocer, sin su autorización, a ninguna persona(s) que llamen o visitantes desconocidos.

Casos legales, disputas y demandas: Si usted esta implicado en un caso legal, disputa, o demanda, el DHMH puede dar a conocer su información médica a un tribunal o una orden administrativa, a una citación, investigación de una demanda puesta por usted, o cualquier otro proceso legal.

La aplicación de la ley: El DHMH puede dar a conocer su información médica a un oficial de la ley si la ley así lo requiere; o en respuesta a una citación.

Usted Tiene el Derecho a:

Pedir restricciones: Usted tiene el derecho de pedir que DHMH restrinja la información de salud que nosotros usamos o damos a conocer acerca de usted. El DHMH concederá su petición siempre y cuando esto sea posible, pero no es un requerimiento legal que nosotros concedamos la misma. Si el DHMH esta de acuerdo con su petición, se la concederemos, excepto, en situaciones de emergencia.

Solicitar comunicaciones confidenciales: Usted tiene el derecho de solicitar que DHMH le envíe información a otra dirección alterna, o de otra manera diferente a la acostumbrada. El DHMH esta de acuerdo en cumplir sus deseos, siempre y cuando estos sean razonables y fáciles.

Inspecciones y copias: Usted tiene el derecho de ver su información de salud cuando usted lo solicite por escrito. Si usted solicita copias de su información de salud, se le cobrará por copias (dependiendo de sus circunstancias económicas). Usted tiene derecho de escoger qué partes de su información desea que sea copiadas y de saber el costo de las copias antes que estas sean hechas.

Solicitar una enmienda: Usted puede solicitar al DHMH en forma escrita, que se le corrija, o añada a su registro de salud. El DHMH puede negar su petición, si se decide que su información de salud: (1) es correcta y esta completa; (2) no fue creada por nosotros y/o no es parte de nuestros registros; (3) no puede ser dada a conocer. Si el DHMH esta de acuerdo con los cambios que usted solicitó; entonces cambiaremos su registro, y le informaremos a otros que necesiten saber acerca de los mismos.

Explicación sobre información que puede darse a conocer: Usted tiene derecho de pedir un listado de su información de salud provista después del 14 de abril, del 2003. Exceptuando, información médica utilizada para su tratamiento, pagos y intervenciones quirúrgicas. El DHMH no tiene que listar información médica provista a usted, o hechas por escrito por usted, proporcionadas para la seguridad nacional, a oficiales de la ley o a facilidades correccionales. No habrá cobro alguno si solo se solicita una copia de estas listas anualmente.

Nota: Usted tiene el derecho de recibir una copia de esta nota informativa por escrito y/o una copia por correo electrónico.

Para Más Información

Este documento es disponible en otros idiomas y formatos alternativos que cumplen con los reglamentos de Actas que protegen a los Americanos con Incapacidades. Si tiene preguntas y le gustaría obtener más información, por favor póngase en contacto con:

(Escribe el nombre y número del negocio designado) _____

Para Reportar Problemas relacionados con nuestras Prácticas de privacidad

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede poner una queja llamando a cualquiera de los siguientes lugares:

- Departamento de Salud y de Higiene Mental de Maryland, División de Conformidad Corporativa llamando al 1-866-770-7175.
- Usted puede poner una queja con el Secretario de los EE.UU. El Departamento de Salud y de Servicios Humanos, y la Oficina de Derechos Civiles. Usted puede llamar el Departamento Salud y de Higiene Mental de Maryland para obtener más información al respecto.

El DHMH no tomará ninguna acción negativa contra usted si pone una queja.

La Fecha Efectiva: Esta Nota estará en efecto partir del 14 de abril, del 2003.

Confirmando que he recibido esta nota:

Paciente o Persona Autorizado

Fecha

Firma de representante del DHMH

Si el paciente no es capaz de recibir esta nota y firmarla, especifique por qué: